



## Общие сведения о вакцинации против Covid-19 вакциной мРНК (Pfizer/BioNTech, Moderna)

### Насколько эффективна и безопасна вакцинация?

В Швейцарии все вакцины получают специальный допуск, поэтому они должны соответствовать высоким стандартам качества, безопасности и эффективности.

Сотрудники Швейцарского фармакологического института (Swissmedic) полностью исследовали действие мРНК-вакцин против Covid-19 и одобрили их. Доказано, что они эффективны и безопасны. Во время исследований были вакцинированы несколько десятков тысяч человек. Вакцина также действенна и безопасна для людей старшего возраста или обладающих хроническими заболеваниями. С того момента, как она была одобрена, было привито несколько миллиардов людей. Специалисты по-прежнему следят за безопасностью и эффективностью вакцин. Только когда польза вакцинации значительно превышает риски от нее, работники сферы здравоохранения Швейцарии могут рекомендовать ее к применению.

### Где можно вакцинироваться?

Федеративное правительство разработало стратегию вакцинации и показания к ней, проводят вакцинацию кантональные органы. Чтобы узнать подробнее, где можно пройти вакцинацию, посетите сайт своего кантона ([www.foph-coronavirus.ch/cantons](http://www.foph-coronavirus.ch/cantons)), позвоните на его инфолинию либо проконсультируйтесь со своим лечащим врачом или работником аптеки.

### Кому рекомендуется сделать прививку?

Вакцина мРНК против Covid-19 рекомендуется всем людям в возрасте от 12 лет.

Данная рекомендация относится в первую очередь к:

- людям, которые входят в группу риска по коронавирусу (лицам, имеющим хроническое заболевание, лицам старше 65 лет и беременным женщинам);
- их контактными лицам в личной и профессиональной сфере.

Детям от 5 до 11 лет мы рекомендуем вакцинацию против Covid-19 детской вакциной компании Pfizer/BioNTech (см. информационный лист «*Вакцинация против Covid-19 для детей от 5 до 11 лет*»).

### Кто не должен проходить вакцинацию?

Мы не рекомендуем применение мРНК-вакцины против Covid-19 следующим лицам:

- лица с подтвержденными тяжелыми формами аллергии на какой-либо компонент вакцины, прежде всего на полиэтиленгликоль (ПЭГ) или трисаминометан (трис). Здесь необходима консультация аллерголога;
- дети и подростки до 5 лет. В настоящее время мы не обладаем достаточными сведениями о том, как вакцина переносится в этом возрасте.

Обратите внимание: если у вас высокая температура, вы больны или чувствуете недомогание, вам следует отложить вакцинацию до выздоровления.

Если вы ожидаете результатов тестирования на Covid-19 либо находитесь на карантине или самоизоляции, вам пока тоже не стоит вакцинироваться. Однако рекомендуем сделать это как можно скорее.

### Что делать, если я беременна или планирую беременность?

Планируете беременность? Тогда пройдите вакцинацию как можно скорее.

Уже беременны и не проходили вакцинацию до наступления беременности? Тогда мы рекомендуем вам сделать прививку после 12 недель беременности (т. е. начиная со 2-го триместра). Однако пройти вакцинацию можно и раньше этого срока.

Если вы беременны или планируете беременность и у вас есть вопросы по поводу вакцинации, проконсультируйтесь с лечащим врачом или акушеркой

### Как проводится вакцинация?

Вакцина вводится с помощью шприца в плечевую часть руки. После ввода первой дозы вы еще 15 минут остаетесь под наблюдением на месте.

### Как часто необходимо проводить вакцинацию?

Как правило, требуется две дозы вакцины: вторая вводится приблизительно через четыре недели после первой. Необходимо ввести обе дозы, только тогда вы будете максимально защищены.

Если вы уже перенесли коронавирусную инфекцию и это было подтверждено, как правило, вам требуется только одна прививка мРНК-вакциной.

Исключения составляют лица, которые входят в группу риска с ослабленной иммунной системой; посоветуйтесь со своим врачом.

Людям в возрасте от 12 лет и старше ревакцинация рекомендуется минимум через 4 месяца после полной первичной иммунизации (см. информационный лист «*Ревакцинация с помощью мРНК-вакцины*»).

### Каким образом вакцина защищает от заболевания?

Ваш организм вырабатывает защиту от Covid-19.

Процесс занимает одну-две недели после введения второй дозы вакцины. Вакцинация укрепляет ваш иммунитет и помогает организму бороться с вирусом, вследствие чего риск тяжелого течения Covid-19 значительно снижается. Согласно последним данным, мРНК-вакцина защищает и от известных в настоящий момент штаммов вируса.

Важно знать. Вакцина не дает полной защиты. Человек, прошедший вакцинацию, также может заразиться Covid-19. Однако вакцина защищает вас от тяжелого течения заболевания.

Если у вас есть симптомы Covid-19, немедленно пройдите тестирование.

Более точную информацию о том, как действует вакцина, можно найти на сайте: [www.foph-coronavirus.ch/mrna](http://www.foph-coronavirus.ch/mrna).

### Сколько времени действует вакцина?

мРНК-вакцины очень хорошо защищают от тяжелой формы заболевания Covid-19 и помогают избежать госпитализации.



Но в зависимости от вариации вируса данный иммунитет к тяжелым формам заболевания может со временем ослабевать, особенно у пожилых людей. Защита от легких форм заболевания и от передачи вируса снижается у всех людей еще быстрее и интенсивнее. Поэтому всем лицам в возрасте от 12 лет мы рекомендуем проводить ревакцинацию через 4 месяца после первичной иммунизации. Ревакцинация укрепляет и продляет защиту от Covid-19 (см. информационный листок «Ревакцинация»).

#### **Могу ли я заразиться Covid-19 путем вакцинации?**

Нет. Во время вакцинации вам не вводятся клетки Covid-19, и их нет среди компонентов вакцины.

#### **Должен ли проходить вакцинацию человек, переболевший коронавирусом?**

Вакцинироваться имеет смысл, даже если вы уже перенесли коронавирусную инфекцию. Как правило, вы защищены от повторного заражения некоторое время после инфицирования. Достоверно неизвестно, сколько именно. Поэтому рекомендуется пройти вакцинацию, чтобы укрепить и продлить защиту. По возможности пройдите вакцинацию в течение трех месяцев после перенесенной инфекции. Спустя четыре недели после подтвержденного заражения коронавирусом для первичной иммунизации обычно достаточно одной дозы. Второй дозой можно пренебречь.

#### **Имеются ли побочные эффекты?**

У каждой вакцины есть свои побочные эффекты, но в большинстве случаев они незначительны или умеренны и быстро проходят. Тяжелые побочные эффекты возникают крайне редко. У отдельных лиц возможна сильная аллергическая реакция сразу после введения мРНК-вакцины против Covid-19. В очень редких случаях в течение 14 дней после введения вакцины наблюдались случаи воспаления сердечной мышцы или околосердечной сумки, которые, как правило, проходили в легкой форме и хорошо поддавались лечению. У людей в возрасте до 30 лет такие воспаления чаще наблюдались после вакцинации вакциной Moderna. Поэтому лицам моложе 30 лет рекомендуется вакцинация вакциной Pfizer/BioNTech. К обеим вакцинам относится следующее: польза от вакцинации Covid 19 явно перевешивает возможные риски, даже у молодых людей. А воспаления сердечной мышцы или околосердечной сумки случаются и при заражении коронавирусом.

Несмотря на это, пока нет известных особенностей, указывающих на риск возникновения тяжелой побочной реакции. Ожидать ее можно в течение нескольких месяцев после вакцинирования. Более точные рекомендации вам могут дать специалисты.

#### **Какие побочные эффекты могут возникнуть?**

- Покраснение кожи, болевые ощущения или отек в месте введения вакцины
- Головная боль
- Утомляемость
- Боль в мышцах и суставах
- Общие симптомы (озноб, лихорадочное состояние или невысокая температура)

Эти побочные эффекты после вакцинации возникают часто и указывают на образование антител против инфекции. Даже в легкой форме это хороший знак.

В случае аллергической реакции сразу после вакцинирования возможны побочные эффекты, например, от сильного покраснения или отека кожи до зуда или удушья. Типичными симптомами воспаления миокарда являются боли в груди, затруднение дыхания и усиленное сердцебиение. При возникновении этих симптомов незамедлительно обратитесь к своему лечащему врачу.

#### **Сколько могут длиться побочные эффекты?**

Как правило, побочные эффекты проходят уже через несколько дней. Если спустя неделю они у вас сохранились, вы чувствуете себя плохо или вас что-то беспокоит, обратитесь к своему лечащему врачу.

#### **Может ли человек после вакцинации заражать коронавирусом других людей?**

После прохождения первичной иммунизации и ревакцинации вероятность заражения коронавирусом существенно уменьшается, в том числе и риск передачи вируса другим людям. Однако вакцина не гарантирует стопроцентной защиты и со временем защита снижается. Защитное действие и скорость, с которой оно снижается, могут отличаться в зависимости от варианта вируса. Обратите внимание: правила поведения и профилактики, а также обязанность ношения маски с вас при этом не снимаются.

#### **Сколько стоит прохождение вакцинации?**

Для вас вакцинация проводится бесплатно. Одну часть ее стоимости оплачивает касса медицинского страхования, а другую — федеральное и кантональное правительство.

#### **Вакцинирование проводится добровольно?**

Да, вакцинирование в Швейцарии добровольное, принудительная вакцинация не предусмотрена.

#### **Где можно найти более подробную информацию?**

Подробная информация о вакцинировании против Covid-19 приведена на сайте Федерального ведомства здравоохранения:

[www.foph-coronavirus.ch/vaccination](http://www.foph-coronavirus.ch/vaccination)

Кроме того, вы можете проконсультироваться со своим лечащим врачом или работником аптеки.

